Jahrgang 33

Fischbach • Feldschlößchen • Großerkmannsdorf

Freitag live ab 20:00 Uhr:

Samstag live ab 20:00 Uhr: Hardrock - Cover

Am 21. Mai ist

an der Dresdner Heide. **Programm:**

11 - 14 Uhr

14 Uhr

17 Uhr

Museen

21. Mai 2023

digital & analog

mit Freude

entdecken.

Info's und Preise:

INTERNATIONALER MUSEUMSTAG 2023 21. Mai 2023 I 10:00 - 17:00 Uhr

46. Internationaler Museumstag!

Freier Eintritt, ein Streifzug durch 800 Jahre Schlossgeschichte und ein buntes Programm mit Kunstgespräch und Konzert locken an diesem Aktionstag auf das Fürstenschloss

36. Motorradtreffen - Raindays 11. EAGLE CUP im Unimotorcycle Drag Race

& internationale Deutsche Meisterschaft

KLEINWOLMSDORF BEI RADEBERG

Böhse Onkelz Cover Band

WWW.ROADEAGLE-ARNSDORF.DE oder 0173 3851200

Historische Mangelstube in der Vorburg

Für eine kleine Spende mangeln

Führung durch die Sonderausstellung und Künstlergespräch mit Michael Klose

mit dem Duo Mirella Petrova (Piano)

www.schloss-klippenstein.de I Schloßstraße 6, Radeberg

wir Ihre Wäsche.

& Ali Sak (Cello)

"Die Stille des Wassers"

Kammermusikkonzert

Handgemachter Hardrock

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg • Arnsdorf

Kleinröhrsdorf • Kleinwolmsdorf • Langebrück • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Weißig

Großes Treffen der kleinen Fußballer

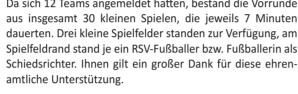
Das Kinderhaus Gaby Schommer Ullersdorf gewinnt den 4. Radeberger Kita-Cup

Die Sonne strahlte am vergangenen Mittwoch vom Himmel, einzig der Wind wehte frisch um die Nase. Nach und nach trafen die motivierten Jungen und Mädchen der Kitas aus Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Ottendorf-Okrilla, Großerkmannsdorf und Ullersdorf im Vorwärtsstadion ein. Überall

wuselten die aufgeregten Turnierteilnehmer herum, zogen ihre Trikots und farbenfrohen T-Shirts über und warteten gespannt bis endlich der Aufruf zum Turnierstart erfolgte. Organisiert wird der Kita-Cup von der Einrichtung Max und Moritz Radeberg. Mit Unterstützung von Helfern und Sponsoren wurde diese Aufgabe gemeistert.

Zur offiziellen Eröffnung waren die Bürgermeister der teilnehmenden Gemeinden eingeladen. So waren Radebergs Oberbürgermeister Frank Höhme und sein Amtskollege Frank Eisold aus Arnsdorf die ersten, die auf das Tor schießen durften.

Da sich 12 Teams angemeldet hatten, bestand die Vorrunde









04. Platz Kita Max & Moritz Radeberg

02. Platz Kita am Sandberg Radeberg 01

07. Platz Kita am Sandberg Radeberg 02

12. Platz Radeberger Kinderland

08. Platz Kita Großerkmannsdorf

01. Platz Kinderhaus Gaby Schommer Ullersdorf 01

11. Platz Kinderhaus Gaby Schommer Ullersdorf 02







09. Platz Kinderhaus Wachau

05. Platz Kita am Karswald Arnsdorf 01

10. Platz Kita am Karswald Arnsdorf 02

06. Platz Kita am Karswald Arnsdorf 03 03. Platz Kita Schwalbennest Ottendorf-Okrilla

Nach dem Finalspiel war dann erst einmal buchstäblich die Luft raus. Die Kinder aber auch Erzieherinnen und Erzieher sowie begleitende Eltern hatten alles gegeben, egal ob auf



Gast eingeladen. Da die Wohnbau Radeberg Medaillen und Pokale gesponsert hatte, war Geschäftsführer Sven Lauter eingeladen, die Siegerehrung zu begleiten und die Preise gleich persönlich zu übergeben. Ein Dank gilt an dieser Stelle noch einmal allen, die diesen Tag möglich gemacht haben

Text & Fotos: Red

Kunterbunte Einblicke und zuckersüßer Kuchengenuss

Tag der offenen Tür an der Grundschule Stadtmitte Radeberg

Am 11.05.2023 hatte das Team der Grundschule Stadtmitte zu einem Tag der offenen Tür eingeladen. Schon im Foyer wurden die Gäste mit einem leckeren Kuchenbuffet begrüßt und konnten es sich im Kunstkabinett schmecken lassen. Jede Klasse gewährte Einblicke in ihre Arbeiten, die im Rahmen einer Projektwoche entstanden sind. Die ersten Klassen hatten sich mit der Raupe Nimmersatt beschäftigt. Klassenstufe zwei zeigte umfangreiches Wissen rund um das Thema gesunde Ernährung. Ins Mittelalter reisten die dritten Klassen und Klassenstufe vier erkundete das Weltall. Schulleiterin Susanne Krohn stand ebenfalls für ein Gespräch zur Verfügung. Vor allem die zukünftigen Erstklässler nahmen die Gelegenheit wahr, schon einmal zu schauen, wie es in der Schule eigentlich aussieht.

Text & Fotos: Red.





Robin (re.) aus der Klasse 2b zeigt seinem Freund Jeremias (li.), der hier bald in die 1. Klasse geht, das Schulhaus.



In den Zimmern der ersten Klassen gab es kunterbunte Projektarbeiten zum Thema "Raupe Nimmersatt" zu bestaunen.

Dankeschön

Am Samstag, 29.04.2023, nachts musste ich den kassenärztlichen Bereitschaftsdienst in Anspruch nehmen. Der Kollege hörte mich an und informierte den Rettungsdienst. In kurzer Zeit kamen zwei Rettungssanitäter zu mir, welche mich dann nach der Untersuchung in die Notaufnahme in

Radeberg brachten. Ein großes Dankeschön an den kassenärztlichen Bereitschaftsdienst, den Rettungssanitätern, der Ärztin und Krankenschwester der Notaufnahme Radeberg für die sehr gute Betreuung und Behandlung.

Der Taxifahrer kam von Dresden, war in 15 Minuten vor der Notaufnahme, brachte mich sicher wieder in meine Wohnung. Auch ihm gilt ein Dankeschön.

> **Angelika Miller Radeberg** und Lebensgefährte **Herr Frank Elsner**



Beilagenhinweis: Wir bitten um freundliche Beachtung der Beilage von Euronics XXL Frequenz Radeberg

19. Mai 2023 die Radeberger

Große Kreisstadt Radeberg

E-Flitzer für die Stadtverwaltung

Dem Rathaus-Team steht nun ein Elektro-Fahrzeug zur Verfügung

Am Mittwoch, dem 10.05.2023, wurde der Volkswagen ID.3 an die Stadtverwaltung übergeben. Er ersetzt ab jetzt ein altes Fahrzeug aus dem Bestand.

Seite 2

Für zwei Jahre ist der kleine Flitzer nun geleast und steht für Dienstreisen oder andere Dienstfahrten zur Verfügung. Praktischer Nebeneffekt - eine E-Ladesäule kann direkt am Marktplatz genutzt werden, um die Batterie des Fahrzeuges zu laden.

> Text: Red. Foto: Stadtverwaltung

Zur Übergabe des neuen Fahrzeuges kamen Gunnar Schneider von Sachsen-Eneraie (re.) sowie Detlef Marko (Mitte) von Sachsen-Netze. Oberbürgermeister Frank Höhme (li.) freut sich, dass nun ein Fahrzeug mit alternativem Antrieb genutzt werden kann.



Verkehrsversuch: Langbein- und Wasserstraße werden zur Einbahnstraße

Sechs Monate lang werden die Langbein- und Wasserstraße testweise zur Einbahnstraße. Drei Problemstellen sollen dadurch entschärft und die Verkehrssicherheit verbessert werden.

Der Frühling zeigt sich immer mehr und lässt manchmal schon den nahenden Sommer erahnen. Schloss Klippenstein, die Schlossmühle und das Hüttertal locken in dieser Zeit für gewöhnlich wieder mehr Besucher an und das Stadtbad startet seit dem 15. Mai in die neue Saison. Die Langbein- und Wasserstraße werden dadurch wieder häufiger frequentiert. Um dort für mehr Verkehrssicherheit zu sorgen, beginnt innerhalb der kommenden zwei Wochen ein Verkehrsversuch in diesem Bereich. Über das genaue Startdatum informiert die Stadtverwaltung Radeberg demnächst unter anderem auf www.radeberg.de im linken Seitenbereich unter Meldungen.

Innerhalb des (gemäß Paragraf 45 Absatz 1 Nummer 6 der Straßenverkehrsordnung) sechsmonatigen Verkehrsversuchs wird die Langbeinstraße ab Höhe Ludwig-Jahn-Straße zur Einbahnstraße und ebenso die weiterführende Wasserstraße. Wie in der Straßenverkehrsordnung vorgeschrieben, wird dabei die Gegenrichtung für den Radverkehr geöffnet.



Die Stadtverwaltung hofft mit dem Verkehrsversuch drei problematische Stellen entschärfen zu können. An der Einmündung der Langbeinstraße in die Pulsnitzer Straße soll die neue Verkehrsführung für Entlastung sorgen. Das Schaffen der Einbahnstraße ermöglicht es außerdem, ohne Verlust von Parkmöglichkeiten, das bisherige Parken auf dem Fußweg einzustellen, da künftig direkt auf der Fahrbahn geparkt werden kann. Fußgänger



erhalten dadurch mehr Sicherheit. Dies ist auch der ausschlaggebende Punkt auf der Wasserstraße. Die geringe Fahrbahnbreite führt dort bislang oftmals dazu, dass aneinander vorbeifahrende Autofahrer unzulässigerweise auf den Fußweg ausweichen.

Da es sich um einen Verkehrsversuch handelt, wurden im Vorfeld, wie in der Straßenverkehrsordnung vorgeschrieben, Verkehrsdaten unter der derzeitigen Verkehrsregelung erhoben. Während der Erprobungszeit erfolgt dies erneut und wird anschließend ausgewertet. Einfließen sollen dabei auch die Anmerkungen von Anwohnern und Verkehrsteilnehmern.

Die Stadtverwaltung hat sich zunächst für einen Verkehrsversuch entschieden, um nach sechsmonatigem Erproben bei Bedarf Anpassungen und Verbesserungen vornehmen zu können. Die notwendigen Schilder zur Straßenführung sind in dieser Zeit nur geliehen und werden nicht fest verankert, sondern mobil aufgestellt. Der Verkehrsversuch beinhaltet zwangsläufig nur Maßnahmen, die sich auch jetzt schon regulär anordnen lassen würden.

> Text: Sarah Günther. Presse- & Öffentlichkeitsarbeit Stadt Radeberg

Müllsammelaktion des HGR-GreenTeams am 06.05.2023

Schüler und Schülerinnen des Humboldt-Gymnasiums Radeberg haben sich am Samstagvormittag auf dem Freudenberg getroffen, um ihre Stadt einem Frühjahrsputz zu unterziehen. Unterstützt von Eltern und Lehrern haben die Kinder im gesamten Stadtgebiet Verpackungsreste und Sperrmüllteile aufgesammelt und zusammengetragen. Der durch die Stadt Radeberg bereitgestellte Anhänger war schon innerhalb von zwei Stunden übervoll!

"Das GreenTeam ist eine Schülerinitiative, die ihrer Schule zu mehr Nachhaltigkeit in ihren Abläufen verhelfen möchte". erklärt Mika Quaitsch aus der Klasse 10b des Humboldt-Gymnasiums. "Wir sind zwischen 11 und 18 Jahre alt und haben gemeinsam mit unseren Mitschülern schon einiges an unserer





Schule bewegen können." Und auch über ihr unmittelbares Umfeld hinaus sind die Schülerinnen und Schüler des Humboldt-Gymnasiums aktiv: sie gestalten in Kooperation mit dem Sachsenforst die Dresdner Heide so um, dass sie dem Klimawandel besser trotzen kann.

"Wir können kein Tempolimit beschließen oder die Massentierhaltung reglementieren - die meisten von uns dürfen noch nicht einmal wählen - aber wir können zeigen, dass es viele Menschen gibt, die sich nicht zu schade dazu sind, hinter sich und anderen aufzuräumen, wenn es nötig ist", sagt Mika. "Wir danken herzlich allen, die sich selbst beteiligen konnten und allen Unterstützern unserer Aktion: Edeka Scheller, dem Ottendorfer Mühlenbäcker, Kühnapfel Spezialbau und den Rotariern." Ob die Aktion im nächsten Jahr wieder stattfinden soll, wollten wir von Mika wissen: "Wir machen das, solange es nötig ist klar! Man sieht das Ergebnis und Spass macht es zusammen

Text & Fotos: Sebastian Kreye (Betreuer GreenTeam)

Information

Bekanntmachung des Staatsbetriebs Sachsenforst zum Vorhaben "Aktualisierung der selektiven Waldbiotopkartierung" vom 25.04.2023

Die laufende Aktualisierung der Waldbiotopkartierung gehört gemäß § 37 Abs. 1 Nr. 10 SächsWaldG zu den Aufgaben und Zuständigkeiten der Forstbehörden.

Für die im Jahr 2023 durchzuführende Aktualisierung der Waldbiotopkartierung im Bereich der Gemeinden Frankenthal, Großharthau, Arnsdorf, Steinigtwolmsdorf und Schmölln-Putzkau sowie der Stadt Großröhrsdorf sind eigene Mitarbeiter des Sachsenforst, Geschäftsleitung, Referat Naturschutz im Wald für die Kartierung verantwortlich.

Die Mitarbeiter von Sachsenforst werden die zu untersuchenden

Flächen im Landkreis Sächsische Schweiz - Osterzgebirge im Sinne des § 40 Abs. 6 SächsWaldG und § 37 Abs. 2 SächsNatSchG von Juni bis September 2023 begehen.

Wir bitten die betroffenen Eigentümer und Nutzer um Verständnis. Im Forstbezirk kann Ihnen der Sachbearbeiter für Waldökologie und Naturschutz Auskunft darüber erteilen, ob ihr Flurstück

Ihr zuständiger Ansprechpartner ist: Sachbearbeiter Waldökologie und Naturschutz Kai Noritzsch; neustadt.poststelle@smekul.sachsen.de; 03596 585710

von den Begehungen berührt ist.



Am 25. Mai kann man in Radeberg und Wachau Oldtimer bestaunen

Sie ziehen meist alle Blicke auf sich - die historischen Autos, welche jedermann in die Vergangenheit zurückversetzen. Es hat seinen ganz speziellen Charme, wenn die alten Karossen vorbeifahren oder zur Schau gestellt werden. Im Rahmen der ADAC Deutschland Klassik kommen die Teilnehmer der diesjährigen Tour durch Sachsen gerollt und passieren am ersten Tag von Dresden aus kommend die Gemeinde Wachau sowie die Stadt Radeberg. Die Durch-

fahrtszeit wird von 13.40 Uhr bis 15.45 Uhr angegeben. In dieser Zeit haben Interessierte die Gelegenheit, die Oldtimer zu erleben. Die Tour führt am Morgen beginnend von Dohna durch die Sächsische Schweiz. Zur Mittagszeit rollen die Oldies durch Hohnstein und Stolpen. Am frühen Nachmittag können Schaulustige in Rammenau und Ohorn mit den Fahrzeugen rechnen und zwischen 13.15 Uhr und 15.00 Uhr ist die Durchfahrt in Pulsnitz und Lichtenberg geplant.

Text: Red.; Foto: ADAC Deutschland Klassik

Gemeinde Wachau

Bekanntgabe der Beschlüsse aus der Gemeinderatssitzung vom 10.05.2023

- Öffentlicher Teil -

Beschluss Sitzungstermine 2. Halbjahr 2023

Beschluss 2023/013/HA

Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt die Termine für die Gemeinderats- und Ausschusssitzungen für das 2. Halbiahr 2023.

Beschluss zur Annahme von Spenden,

Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen Beschluss 2023/012/HA

Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt, Spenden in Höhe von 1.470.00 € anzunehmen.

Beschluss zur Stellungnahme der Gemeinde zum Bauvorhaben "Neubau Garage mit genehmigungsfreier Photovoltaikanlage", Lindenweg 3, Flurstück Nr. 558/12

der Gemarkung Wachau - Beschlussaufhebung 2023/043/BA Beschluss 2023/061/BA

Der Beschluss 2023/043/BA wird aufgehoben.

Beschluss zur Stellungnahme der Gemeinde zum Bauvorhaben "Neubau Garage mit genehmigungsfreier Photovoltaikanlage", Lindenweg 3, Flurstück Nr. 558/12 der Gemarkung Wachau

- Bauantrag nach § 68 SächsBO

- Anträge auf Befreiung nach § 31 (2) BauGB - Antrag auf Abweichung von den Vorschriften des § 3 Abs. 1 SächsGarStellplVO

(Sächsische Garagen- und Stellplatzverordnung) Beschluss 2023/060/BA

Für das Bauvorhaben "Neubau Garage mit genehmigungsfreier Photovoltaikanlage", Lindenweg 3, Flurstück Nr. 558/12 der Gemarkung Wachau, wird folgende Zustimmung erteilt: - Einvernehmen der Gemeinde nach § 36 BauGB

Folgende Befreiungen nach § 31(2) BauGB von den Festsetzungen des am Standort rechtskräftig geltenden Bebauungsplanes 03 "Wachau-Feldschlößchen" werden erteilt:

(a) Errichtung einer Doppelgarage anstelle eines Carports und einer Einzelgarage (b) Dacheindeckung der Doppelgarage in einer für Flachdächer zu

gelassenen (harte) Dacheindeckung (c) Befestigung des Zufahrtbereiches zur Garage in Betonpflaster

Zwischen Straßenbegrenzungslinie und Garagentor ist ein Abstand von 3 m einzuhalten.

Veit Künzelmann, Bürgermeister

Gemeinde Arnsdorf

Veröffentlichung der Geburtstagsgrüße und Jubiläen durch die Gemeinde Arnsdorf

Es kommt nicht darauf an, dem Leben mehr Jahre zu geben, sondern den Jahren mehr Leben zu geben. (Alexis Carrel)

Allen Jubilaren, die in der Zeit vom 22.05. – 28.05.2023 ihren Aus datenschutzrechtlichen Gründen ist die Veröffentlichung Geburtstag feiern, wünsche ich Gesundheit, Glück, persönliches Wohlergehen und Zufriedenheit.

der Namen der Jubilare nur mit deren Zustimmung möglich. Frank Eisold, Bürgermeister

Einladung Ortschaftsrat Wallroda Tagesordnung

Sehr geehrte Ortschaftsräte, sehr geehrte Einwohnerinnen und Einwohner,

hiermit lade ich Sie zu einer öffentlichen Sitzung ein:

17. Sitzung

Gremium Donnerstag, 25. Mai 2023, 19.00 Uhr Sitzungstermin

Ortschaftsrat Wallroda

Beratungsraum Raum

Wallroda, Friedensstr. 1

1. Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit

- durch den Ortsvorsteher 2. Bestimmung der Mitunterzeichner der Niederschrift
- 3. Bestätigung des Protokolls der 16. öffentlichen
- OR-Sitzung vom 23.03.2023
- 4. Einwohnerfragestunde gemäß §44 Abs. 3 SächsGemO 5. Verschiedenes – Informationen aus GR, TA, VA
- 6. Anfragen der Ortschaftsräte

Hans-Jörg Woywod, Ortsvorsteher

Straßensperrung der Hufelandstraße

In der Zeit vom 22.05. bis 02.06.2023 ist die Hufelandstraße Baumaßnahme über die Niederstraße bzw. über die Hufelandzwischen der Kreuzung Karswaldstraße und der Einmündung in die Friedrich-Wolf-Straße wegen Straßenbauarbeiten voll gesperrt. Die Zufahrt der Friedrich-Wolf-Straße ist während der

straße aus Richtung der Stolpener Straße erreichbar. Wir bitten um Verständnis!

Gemeindeverwaltung Arnsdorf / Bauhof

Zum nächstmöglichen Zeitpunkt ist im Bauamt der Gemeinde Arnsdorf folgende Stelle in Vollzeit und nach Absprache auch Teilzeit unbefristet zu besetzen

Öffentliche Stellenausschreibung

Sachbearbeiter/in Hochbau (m/w/d) Das Aufgabengebiet umfasst im Wesentlichen die Bauwerksunterhaltung

kommunaler Hochbauten in Form von sachbearbeitender Mitwirkung an: Selbständiger Bestandsaufnahme und Ermittlung

- des Instandhaltungs- und Sanierungsbedarfes
- Optimierung der Instandhaltungs- und Sanierungsmaßnahmen mit Haushaltsführung im Verantwortungsbereich (Planung und Bewirtschaftung der finanziellen Mittel, Kostenkontrolle, Fördermittelbewirtschaftung)
- Vorbereitung, Ausschreibung, Koordinierung, Abnahme und Abrechnung von Instandhaltungs- und Sanierungsarbeiten
 - Organisation, Planung, Überwachung, Kontrolle und Abrechnung von Wartungsarbeiten
 - Optimierung von bautechnischen, haustechnischen und energetischen Konzepten
 - Erstellung von Betriebskostenabrechnungen für Mieteinheiten Begleitung investiver Hochbauten durch Projektentwicklung
- und -steuerung, Vertragsgestaltung, Fördermittelmanagement Mitwirkung bei der Bauüberwachung und -betreuung
- Durchsetzung von Gewährleistungsansprüchen.

Eine Übertragung weiterer oder anderer Tätigkeiten oder Änderungen des Aufgabengebietes bleiben vorbehalten.

- Abschluss als staatlich geprüfter Techniker, möglichst im Bereich Hochbau oder ein vergleichbarer Abschluss mit mehriähriger Berufserfahrung im Bereich Hochbau
- Erfahrungen im Hochbau sowie fundierte Kenntnisse über die rechnerischen und rechtlichen Anforderungen, einschlägigen Standards
- gute Kenntnisse im öffentlichen Vergabe- und Vertragsrecht

- für Planer- und Bauverträge sowie in der Abwicklung von Baumaßnahmen, der Aufmaßbildung und Abrechnung von VOB-Verträgen einschließlich Rechnungsprüfung
- Kenntnisse und Erfahrungen in der Projektsteuerung, Nachtragsmanagement
- Wünschenswert sind Kenntnisse im Verwaltungsverfahrensrecht Sicherer Umgang mit gängigen EDV Betriebssystemen und Programmen
- Fahrerlaubnis Klasse B

Sie sind außerdem teamfähig und einsatzfreudig, besitzen eine ausgeprägte Organisationsfähigkeit, eine strukturierte Arbeitsweise und sind verantwortungsbewusst. Sie treten gegenüber Kollegen Partnern, Behörden sicher auf und sind selbständiges Arbeiten gewöhnt, dann freuen uns auf Ihre Bewerbung

Wir bieten Ihnen:

- Verantwortungsvolle und vielseitige Tätigkeit in einem interessanten Aufgabenbereich
- Mitarbeit in einem offenem, engagierten und leistungsfähigem Team - Jahressonderzahlung und leistungsorientiertes Entgelt
- 30 Tage Urlaub
- Betriebliche Altersvorsorge
- Flexible Arbeitszeit
- Vergütung nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD-VKA) Sofern wir Ihr Interesse geweckt haben, freuen wir uns auf Ihre

Bewerbung mit aussagefähiger Darstellung Ihres beruflichen Werdeganges sowie dem Nachweis Ihrer Qualifikationen bis zum 05. Juni 2023 an: Gemeindeverwaltung Arnsdorf /Hauptamt

Bahnhofstraße 15/17, 01477 Arnsdorf Oder zusammengefasst in einer pdf-Datei an: Hauptamtsleiter@gemeinde-arnsdorf.de

Es wird darauf hingewiesen, dass Sie mit Ihrer Bewerbung Ihr Einverständnis zur Erhebung und Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten zum Zweck der Durchführung des Auswahlverfahrens erteilen. Bewerbungskosten werden nicht erstattet.
Senden Sie uns bitte nur Kopier von Zeugnissen. Bei gewünschter Rücksendung der Bewerbungsunterlagen legen Sie bitte einen adressierten und ausreichend frankierten Rückumschlag bei. Ansonsten werden die Unterlagen datenschutzkonform am Ende des Auswahlverfahrens vernichtet, sofern kein berechtigtes Interesse besteht wie beispielsweise die Beweispflicht in einem Verfahren nach dem Allgemeinen Gleichbehandlungsgesetz.

03571-19222

03571-19296

21.05

ELEFANTEN APOTHEKE

25% Rabatt-Gutschein'

Elefanten Apotheke Altstadt Radeberg

Auf ein Produkt Ihrer Wahl, außer Verschreibungspflichtiges, Zuzah-

lungen, Bücher, Aktionsartikel, Dauerniedrigpreisartikel, Rezepturen, Analysen. Keine Kombination mit anderen Rabatten, Konditionen und Aktionen. Nur auf Lagerware, keine Ausdrucke und Kopien. Pro

Einkauf nur ein Rabatt-Gutschein bis max. 25,- Euro Rabatt einlösbar.

Wein Rußig

zum 16. Juni 2023 schließen wir unser Geschäft

Wir bedanken uns bei allen Kunden und Mitarbeitern

Unser Abschiedsangebot

20% Rabatt auf verschiedene Spirituosen und Weine

Öffnungszeiten: Mo - Fr. 15.00 -18.00 Uhr

01454 Radeberg • Röderstraße 15 • Tel. 03528 / 44 24 27

Erste Hilfe Kurs

am 10.06.2023 in Radeberg

Bürgerhaus, Bruno-Thum-Weg 2

von 08.30 bis 16.15 Uhr.

inkl. Mittagspause (30 min.), Kosten: ab 65,00 €

Anmeldung per meh-lausitz@web.de

über www.meh-lausitz.de (Anmeldeformular)

oder WhatsApp 0178 / 532 69 76

auf der Röderstraße in Radeberg.

für die Unterstützung in den ganzen Jahren.

Liebe Kunden,

Apotheker Thomas Lappe · Röderstraße 1 · 01454 Radeberg Tel (kostenlos): 0800-3528528 · Fax: 03528-447809 delefanten.apotheke.radeberg · eardb@apofant.de

19. Mai 2023

Mo bis Fr: 8-19 Uhr · Sa: 8-13 Uh

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeherg Wachau Arnsdorf Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla Notfalldienstzeiten:

Notruf Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax 116 117 Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst Mo., Di., Do. 19.00 Uhr bis zum

nächsten Tag 7.00 Uhr 14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr Sa., So.: 24 Stunden

Anmeldung Krankentransport (für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime

Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle / Feuerwehr

Notdienst Zahnärzte Kamenz / Radeberg Praxis Dr. med. dent. Andreas Schlichting

Goethestr. 12, 01896 Pulsnitz Tel. 035955 / 82 00 Praxis Dr. med. dent. Susanne Enghardt 19.05 Robert-Blum-Weg 6, 01454 Radeberg Tel. 03528 / 487 44 00

Praxis Desiree Proschmann Gustav-Sommer-Str. 14, 01936 Schwepnitz Tel. 035797 / 735 37 Praxis Dr.med.dent, Falk Pfanne

Pulsnitzer Str. 19, 01920 Steina

Tel. 035955 / 455 77 jeweils Sa. / So. 9.00 - 11.00 Uhr; Rufbereitschaft / Dienstwechsel

Notdienstbereitschaft Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr Elefanten Apotheke, Altstadt Radeberg Tel. 03528/44 78 11 18.05. 19.05 Heide-Apotheke, Radeberg Tel. 03528/44 27 70 Mohren-Apotheke, Radeberg Tel. 03528/44 58 35 20.05 21.05 Marien-Apotheke, Elstra Tel. 035793/8 30 22.05. Elefanten Apotheke, Großröhrsdorf Tel. 035952/589 15 23.05 Ost-Apotheke, Kamenz Tel. 03578/30 12 66 24.05 Linden-Apotheke, Langebrück Tel. 035201/700 11 Tel. 035952/330 31 25.05 Stadt-Apotheke, Großröhrsdorf Tel. 035205/542 36

7.00 Uhr des Folgetages; Infos unter www.zahnaerzte-in-sachsen.de

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

für die Bereiche Arnsdorf, Großröhrsdorf, Langebrück, Ottendorf-Okrilla, Radeberg, Schönfelder Hochland und Wachau werkt. 18.00-08.00 Uhr u. Sa., So. ganztägig, nur nach telef. Anmeldung

Hirsch-Apotheke, Ottendorf-Okrilla

Herr TA Kubiessa, Ottendorf-Okrilla Tel. 035205 / 733 88

Notfallservice der Tagesklinik für Kleintiere Stolpen Tel. 035973 2830 8.00 Uhr - 21.00 Uhr

samstags: 8.00 Uhr - 17.00 Uhr (mit telefon. Anmeldung)

Friedhofsmitarbeiter (m/w/d)

Bei dem Ev.-Luth. Kirchspiel Radeberger Land

ist ab dem 01.11.2023 die unbefristete Stelle

Weitere Auskunft erteilt der Friedhofsverwalter

Vollständige und ausführliche Bewerbungen

Ev.-Luth. Kirchspiel Radeberger Land,

An der Kirche 5, 01454 Radeberg

eines Friedhofsmitarbeiters

im Umfang von 100% zu besetzen.

Herr Truxa, Tel. 03528 - 442576,

Mail friedhof.radeberg@evlks.de.

sind bis zum 31.07.2023 an das

Teilfreigabe am Interims-Radweg zwischen Langebrück und Liegau-Augustusbad

Nachdem die Bauarbeiten zur Sanierung des Feld- und Waldweges Dörnichtweg / Kuhschwanz Ende März starteten, konnte Oberbürgermeister Frank Höhme am vergangenen Freitag den ersten Abschnitt freigeben. Die Arbeiten am zweiten Bauabschnitt, zwischen dem Sportplatz in Liegau und der Röderbrücke in Lotzdorf, sollen voraussichtlich im Herbst beginnen.

Dem Projekt vorausgegangen war die Idee eines Rad- und Wanderweges zwischen Langebrück und Lotzdorf, da sich die Planung für einen Radweg von der Dresdner Neustadt bis nach Radeberg noch über Jahre hinziehen werden. Finanziert wird die Umsetzung von den Eigentümern, der Stadt Radeberg, dem Sachsenforst und der Landeshauptstadt Dresden bzw. der Ortschaft Langebrück.

Text: Red. **Foto: Stadtverwaltung Radeberg**

Weitere

Informationen erhalten

Sie auf unserer

Homepage unter

www.kirchspiel-

radeberger-land.de



V.I. Raimund Pecherz, Ortsvorsteher von Liegau-Augustusbad, Heiko Müller, Leiter des Staatsbetriebes vom Forstbezirk Dresden, Christian Hartmann, Ortsvorsteher von Langebrück und Frank Höhme, Oberbürgermeister von Radeberg.

Informationen aus der **Ortschaftsrat-Sitzung** von Liegau-Augustusbad vom 24.04.2023

Erfreulich konnte der Ortschaftsrat eine rege Teilnahme von Liegauer Bürgern verzeichnen. Anfänglich wurde von der Möglichkeit Informationen und Anfragen an den Ortschaftsrat zu richten, Gebrauch gemacht. Der Fortgang des Radwegebaus wurde dabei von Hr. Pecherz und Hr. Rammer erläutert. Der Heimatverein erinnerte an die Feierlichkeiten zum 100. Jahrestag der Namensgebung von Liegau-Augustusbad,

die am 10. Juni 2023 stattfinden. Eine Unterstüt-

zung durch den Ortschaftsrat wurde erfragt und zugesichert.

Auf der Langebrücker Straße wurden Fragmente einer alten Bank von Anwohnern gefunden, die diese gern als solche wieder zum Leben erwecken lassen wollen. Eine Zusammenarbeit mit dem Heimatverein wurde von Seiten des Ortschaftsrates vorgeschlagen, da diesem bereits eine Liste mit möglichen Standorten vorliegt. Eine Gelegenheit zum Ausruhen zwischen den zwei bedeutenden Naherholungsgebieten wird vom Liegauer Ortschaftrat

Von Frau Pietsch wurde berichtet, dass es aktuell Probleme bei der Sicherung des gleichbleibenden Wasserzuflusses für den Schwarzen Teich, bzw. der Feuchtwiese "An den Folgen" durch ein defektes Rohr gibt, das den Parkplatz quert. Ursprünglich stammt das Wasser aus

dem Quellbereich des angrenzenden Waldes und wird durch ein seit vielen Jahren bestehendes Rohrsystem entsprechend weitergeleitet. Der Rohrschaden hatte nun einen Rückstau des Wassers zur Folge und verursachte in zwei Häusern bereits Wassereinbrüche in den Kellern. Da das Rohr auf öffentlichen Grund liegt, muss zügig und nachhaltig eine Lösung gefunden werden. Wer ist für die Sanierung zuständig? Kann eine Wartung von Seiten der Stadt oder des Abwasserzweckverbandes eingerichtet werden?

Wasser ist ein ständiger Begleiter im Gesprächsaustausch mit Liegauer Bürgern, so auch die Erinnerung eines Bürgers an die seit Jahren bestehenden Probleme an der Ecke Langebrücker Straße / Friedrich-Engels-Straße. Der Ortschaftsrat wird eine Anfrage an die Stadt richten.

Im Anschluss informierte die Stadt darüber, dass der 3. Bauabschnitt zur grundhaften Sanierung der Rödertalstraße derzeit geplant wird. Der Ortschaftsrat hat um genauere Informationen zur Planung gebeten, die nun in einem separaten Gespräch mit Beteiligung des Planungsbüros und der involvierten Vertreter der Stadtverwaltung besprochen werden.

Eine Anwohnerin der Parkstraße machte auf eine zunehmende nächtliche Lärmbelästigung aufmerksam, die vom Sportplatz bzw. dem Sportlerheim

ausgeht. Nach einer Überprüfung der Sachlage wird die Anwohnerin entsprechend informiert.

Im Anschluss stellte Frau Vogel von der Stadtverwaltung den geplanten einfachen Bebauungsplan "Ortsteil Liegau-Augustusbad" vor, der unter dem Tagesordnungspunkt "SR027-2023" vorgemerkt wurde. Dadurch konnten vor Ort auftretende Fragen der anwesenden Bürger sofort beantwortet werden. Eine Einwohnerversammlung wurde verabredet und der Offenlegung des Beschlusses zugestimmt. Des Weiteren wurde in einer allgemeinen Absprache zwischen Ortschaftsrat und anwesenden Bürgern die Entscheidung für die Begrünung des Innenhofes vor der Silberdiele getroffen. Ein Ahornbaum soll gepflanzt werden. Der genaue Standort für die Baumpflanzung wird noch festgelegt.

Die nächste öffentliche Sitzung findet am 23.05.2023 statt.

Yvonne Pietsch, Mitglied des Ortschaftsrates





Koch gesucht (m/w/d)

▶ täglich Arbeitszeit 6-8 Stunden, Mo - Fr / Sa im Wechsel

Ihre Bewerbung senden Sie bitte an: Flinke Pfanne Petra Lask GmbH & Co. KG Stolpener Straße 49, 01477 Arnsdorf oder per Mail info@flinke-pfanne.com



- Jede Fahrt ein kleiner Urlaub -

Neu in unserem Programm!

Geführte Radreisen in unserer Heimat.

Sie ziehen eine Radreise in Betracht? Das können wir gut nachvollziehen! Wer eine Leidenschaft für das Radfahren pflegt, der hat die gängigen Radtouren im Umkreis schnell erkundet. Doch was gibt es Schöneres, als eine neue Landschaft auf dem Fahrrad zu entdecken, alle Facetten der Natur zu erleben und die beeindruckenden Sehenswürdigkeiten zu bestaunen? Mit einer Radreise von SCHRÖER-REISEN lernen Sie unsere einzigartige Heimat auf Ihrem Rad kennen, erkunden charmante Regionen und lassen sich von geschichtsreichen Orten fesseln. Eine organisierte Radreise mit örtlichen Radreise-Guides verbindet Ihre Leidenschaft zum Radfahren mit einer faszinierenden Tour in ausgewählte Gebiete in Perfektion.

"Rad'l in die Welt hinaus, Sie ist schöner als jeder Traum"

Kleiner Einblick in unsere Radreisen geführte Fahrradtour entlang des Lausitzer Seenlandes (ca. 50 km)

12.08.2023 22.09.2023

11.06.2023

geführte Fahrradtour durch das Dreiländereck Deutschland / Polen / Böhmen (ca. 50 km)

geführte Fahrradtour entlang des Lausitzer Seenlandes (ca. 50 km) 01.10. - 05.10.2023 Kombinierte Bus - und Radreise nach Südmähren (Tschechien)

Kleiner Einblick in unsere Tagesfahrten

Samstag, 27.05.2023 Montag, 12.06.2023 Dienstag, 27.06.2023 Donnerstag, 06.07.2023

28.08. - 31.08.2023

01.10. - 05.10.2023

06.11. - 08.11.2023

30.12.2023 - 02.01.2024

- 4-stündige Schifffahrt Potsdam = 88,00€ p.P. - Skoda Werke Mlada Boleslav = 78,00 € p.P.

Sommerarillfest in Oberwiesenthal = 78.00 € p.P.

- Sommerfest im Fichtenhäusel = 78,00 € p.P.

Mehrtagesfahrten 30.06. - 02.07.2023 Bundesgartenschau Mannheim 23.07. - 27.07.2023 Arztlegenden zwischen Kitzbühler Alpen & Kaisergebirge

> Lüneburger Heide Bus- und Radreise Südmähren Kulinarische Reise im westböhmischen Bäderdreieck Jahreswechsel in Stettin

Für mehr Informationen zu unseren Angeboten beraten wir Sie gern persönlich in unserem Büro.

Schröer Reisen, Hauptstraße 18, 01454 Radeberg, Tel. 03528-487503 www.schroeer-reisen@gmx.de, info@schroeer-reisen.de



<u>Unser Wochenangebot vom 22.05.2023 bis 27.05.2023</u> Essen 1 5,90 € / Senior 4,10 € 4,50 € / Senior 3,80 € 4,50 € / Senior 3,80 € Jetzt wird's knackig! Salat 1 - 5.10 € Kohlroulade Muschelnudelsuppe Blumenkohl-Käse-Medaillon dazu Püree und Kräutersoße Chefsalat Eisbergsalat, Gurke, Tomate Paprika, Ei, Hinterschinken, dazu Kartoffel mit Geflügelfleisch und deftige Bratensoße und Obst Hähnchencurry mit er Käse und Joghurtdressin Gemüsetelle Di. Fleischkäse gebacken Ananas und Kokosmilch mit Kartoffeln Salat 2 - 4,00 € 23.05 Thunfischsalat Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut Bohnen, Thunfisch, Zwiebel, Ei und Joghurtdressing und Butter-Semmelbröseln dazu Reis Püree und Bratensoße 4 kleine Pflaumenknö Hähnchenbrustspieß Panierte Rinderlebe dazu Sommergemüse dazu Vanillesoße dazu Püree, Röstzwiebelr Salat 3 - 5,10 € aus frischer Milch und Reis und Bratensoße Griechischer Salat Eisbergsalat, Gurke, Toma Paprika, Ei, Fetawürfel Hähnchenschenkel Gefüllte Zwiebel Ratatouille-Gemüsepfanne dazu Bohnen, Kartoffeln spanische Art dazu Reis und Geflügelsoße mit Rindfleisch dazu Püre Salat 4 - 5,80 € Kartoffelsuppe Nudelauflauf Fischstäbchen mit buntem Gemüse dazu Mischgemüse mit Bockwurst und Käse überbacker und Püree Gefüllte Paprika Dessert - 1,60 € dazu Paprikarahmsoße 27.05. und Reis Angebot 1 6,35 € / Senior 4,10 € Angebot 2 7,85 € / Senior 4,90 € Omelett gefüllt mit Rahmchampignons Bulgursalat (Paprika, Gurke, Kichererbsen, Knoblauch) und Hähnchenfilet (alles kalt) dazu Rohkostbeilage <u>Lieferhinweise</u>: Bis 7 km frei Haus. 7 km - 15 km zzgl. 0,30 € / Anlieferung Pauschale extra: 0,30 € / Essen an Sonn- & Feiertagen. Bestellschluss tägl. 8.00 Uhr Tel. 035200/2 32 99 www.flinke-pfanne.com flinke-pfanne@gmx.de Fax 035200/2 86 88





Liegauer Str. 6 ~ 01465 Langebrück ~ Tel: 035201-70011 info@lindenapotheke-langebrueck.de

On guten Händen - Inhaberwechsel in der Linden-Apotheke Langebrück!

Zum 1. Juni 2023 übernimmt Dr. Sophie Kolbe, Inhaberin der Heide-Apotheke Radeberg, die Linden-Apotheke in Langebrück von Apothekerin Hannelore Schiffner. Gut zu wissen: Die Linden-Apotheke bleibt Ihre Gesundheitsadresse für die ganze Familie in Langebrück!

Verabschieden Sie sich am 31. Mai von Frau Schiffner und stoßen Sie mit uns am 1. Juni 2023 auf die Fortführung der Linden-Apotheke an! Kleine Überraschungen warten auf Sie!

19. Mai 2023 die Radeberger



Florida Eis

Das Deutsche Brotinstitut in Berlin

hat in seinem Register über 3.000

verschiedene Brotspezialitäten er

fasst, die jeden Tag gebacken werden.

Damit ist Deutschland Brotweltmeis-

ter - kein anderes Land bietet eine

solche Vielfalt und Qualität. Brot ist

ballaststoffreich und liefert Mineral-

stoffe wie Eisen, Magnesium und Zink,

pflanzliches Eiweiß und Vitamine. Auch

das enthaltene Salz ist wichtig. Unser

Körper selbst kann kein Salz produzie-

ren, wir müssen es mit der Nahrung

aufnehmen. Denn Natriumchlorid ist

lebensnotwendig für den Wasserhaus

halt, die Verdauung und die Funktion

der Muskeln - unter www.vks-kalisalz.

Schwester U. Böhm

Sind Sie interessiert?

Dann rufen Sie uns doch einfach an.

Tel. 03528/ 41 17 05

Funk: 01573 - 97 29 453

E-Mail: oliveramario@web.de

Hauptstr. 57 01454 Radeberg

Inh. Peggy Böhm/Yvette Püschel GbR

de erfährt man mehr zum Thema.

LIFTTECHNIK ELBIN

Treppenlifte (auch für Außen)

Wir beraten Sie gern zu möglichen

Am Weißiger Bach 135, 01328 DD-Weißig

Bezuschussungen und Beihilfen!

Telefon: 0351 / 216 36 701

E-Mail: lifttechnik-elbin@t-online.de

Internet: www.lifttechnik-elbin.de

Häusliche Kranken- und Altenpflege

Was tun Sie, wenn sich Ihre Lebenssituation

verändert und Sie auf Pflege angewiesen sind?

Da ist es gut zu wissen, dass es Menschen gibt, die mit ihrer Erfahrung

und Professionalität helfen, diese veränderte Lebenssituation

zu meistern und das in Ihrer gewohnten heimischen Umgebung.

Grund- und Schwerstpflege

Beratung und Beratungsbesuche

Behandlungspflege

Vermittlung von:

Hauswirtschaftlicher Versorgung

Essen auf Rädern

Wäscheservice

Hausnotruf

Med. Fußpflege und Friseur

Wir suchen: Pflegehelfer, Pflegefachkraft,

Hauswirtschafter (m/w/d)

520,- € oder Vollzeit

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Hauptstraße 31 – 01454 Radeberg – Telefon 03528 416616

Zweithaarspezialist für Haarersatz

Frau Sylvia Greth

Plattformlifte / Rollstuhllifte

Rund acht Liter Eis schlecken die Menschen i Deutschland pro Jahr. Doch worauf sollten Eisliebhaber achten, um gute Qualität einzukaufen? Den ersten Hinweis liefert das Gewicht, denn manche Hersteller schlagen sehr viel Luft in das Eis hinein. Mehr Gewicht bei gleicher Packungsgröße ist also ein gutes Zeichen. Der nächste Blick geht auf die Zutatenliste: Statt Pflanzenfett sollte hier Milch und Butter stehen - wie bei den Milcheissorten von Florida Eis green. Das Fruchteis der Marke ist vegan, laktose- und glutenfrei. Mandeln, Nüsse, Früchte und Schokolade werden handverarbeitet zugegeben und im nachhaltiger nbusbecher verpackt: www.floridaeis.de.

GUT ZU WISSEN!

Richtiges Trinken ist entscheidend für das Wohlbefinden und die Leis tungsfähigkeit. Natürliches Mineralwasser etwa stillt das Trinkbedürfnis schnell und ohne Kalorien. Auch Profisportlerin Malaika Mihambo Olympiasiegerin und zweifache Weltmeisterin im Weitsprung, schwört auf den Durstlöscher, der zudem wichtige Mineralstoffe enthält. "Um Höchstleistungen erbringen zu können, egal ob im Sport, am Schreibtisch oder unterwegs, ist ein ausgeglichener Flüssigkeitshaushalt essenziell", sagt die Sportlerin. "Gerade Mineralwasser ist eine kostbare Ressource mit der wir sorgsam und verantwortungsvoll umgehen müssen." Deshalb haben die deutschen Mineralbrunnen das Ziel, bis 2030 über die gesamte Prozess- und Lieferkette hinweg klimaneutral zu wirtschaften.



Von der Pubertät bis zu den Wechseljahren werden Frauen immer wieder von Hormonumstellungen begleitet. Kommen dann noch ungünstige Ernährungs- und Lebensgewohnheiten hinzu, sammeln sich nach Überzeugung von Dr. h. c. Peter Jentschura aus Münster ermehrt Säuren und Schadstoffe im Körner an Um weibliche Stoffwechselklippen zu umschiffen und aus der Übersäuerung zu kommen empfiehlt der Experte, den Körper mit basischer Ernährung und Körperpflege zu entlasten. Mehr unter www.p-jentschura.com.



Klimawandel, Artenrückgang, Verschmutzung der Meere... Der Bestsellerautor und Gesundheitsexperte Dr. h. c. Peter Jentschura etwa plädiert in seinem neuen Buch "Die kleine Fibel der Naturkunde" für ein komplettes Umdenken. Er stellt seinen Lesern die Grundregeln der Naturkunde vor und führt damit vor Augen, wie einzigartig unser Planet ist. Zu den vorgeschlagenen Maßnahmen gehören eine Abkehr vom profitorientierten Lebensstil und eine gesunde Lebensweise mit Achtung vor der Natur - mit vollwertiger, basischer Kost sowie Entschlackung und Entgiftung des Körpers mit basischen Anwendungen. Eine Leseprobe gibt es unter verlag-jentschura.de.

Zum Frühling und Sommer passen

leichte, vitaminreiche Gerichte. Umso

besser, wenn diese schnell zubereitet

sind etwa die hochwertigen Töpfe und

Pfannen von AMC. Fleisch und Fisch

können darin kaloriensparend ohne

Zusatz von Fett gebraten und Gemüse

schonend ohne Zugabe von Wasser ge-

gart werden. So schmeckt es intensiver,

-anzeiger im Deckel sorgen dafür, dass

Vitamine und Mineralstoffe bleiben

hesser erhalten als heim konventionellen Kochen. Temperaturmesser und

alles bei optimaler Hitze zubereitet

sind. Praktische Küchenhelfer dafür

contactlinre. Perfektion ixt Individualität - Sehen in neuen Dimenzio Dresden-Klotzsche

HAHMINN Ostik ist zeiss relaxed vision experte 2022/23

30 Jahre Hahmann Optik -30% auf Zeiss Digital Gläser

Geschützte Augen -Entspanntes Sehen Gleitsicht Digital

419,00 Euro statt 599,00 €urd

Gleitsicht Digital Sport 439,00 Euro statt 640,00 Euro

MEHRWERT-BRILLEN MIT 50% MEHRBRILLENRABATT



Langebrück Dresdner Straße 4-7, Telefon 035201/7 03 50

Königsbrücker Landstraße 66, Telefon 0351/8 90 09 12



30 Jahre Hahmann Optik 1992 - 2022 feiern Sie mit uns das Sehen Ich sehe was - was Du nicht siehst! Zeiss Smartlife Digital, Gläser gegen digitalen Sehstress!

In Deutschland gibt es mehr als 25 Millionen Arbeitsplätze am Computer

Nach einhelliger Meinung von Augenärzten führt das Arbeiten an modernen Bildschirmen nicht zu bleibenden Augenschäden. Andererseits ist klar, dass beim Arbeiten an Rechnem und digitalen Geräten wie Smartphone oder Tablets, auf Grund von ca. 30.000 Blickbewegungen, unseren Augen alles abverlangt wird.

Der Siegeszug der digitalen Medien und der digitalen Ge

Diese Digitale Technik fordert unser Sehen auf eine Art und Weise, welche von Mutter Natur so eigentlich nicht

Die Folge ist digitaler Sehstress. Dieser Stress äußert sich in Kopfschmerzen. Verspannungen aber auch Sehund Konzentrationsproblemen. Die Familie der digitalen Brillengläser soll gerade gegen

diese Sehprobleme vorgehen. Ausgewogenes und entspanntes Sehen bedeutet mehr Konzentrationskraft und letztlich einen entspannteren Tag

30 Jahre Hahmann Optik -30% Rabatt auf Zeiss Smartlife Digitalgläser

Digitalgläser gibt es neben den Smartlife Digital Kompaktversionen auch als individualisierte Gläser oder Smartlife Digital - Sportgläser mit stark gebogenen Glasflächen - für Sport- und Freizeitbrillen.

Zeiss I.-Profiler. Wir zeigen Ihnen die Möglichkeiten und

beraten Sie gern. Bitte beachten Sie unsere veränderten Öffnungszeiten

Mo - Fr.: 10 - 13 & 14 - 18 Uhr | Sa: 09 - 12 Uhr Weitere Informationen auch zur Terminvereinbarung. www.hahmann-optik-art.de I www.hahmann-optik-sport.de

Bitte vereinbaren Sie unter den Geschäftsnummern Ihren persönlichen Termin Wir freuen uns auf Ihren Besuch

> Niels Hahmann I Hahmann Optik GmbH Zeiss Relaxed Vision Experte 2022/23

Dresdner Str. 4-7, 01465 Langebrück

Tel.: 035201 / 70350

Notfalltelefon 0179/4035940 - auch SMS und WhatsApp

Königsbrücker Landstraße 66, 01109 Dresden Tel.: 0351 / 89009012

wird. Rezeptideen: www.amc.info. Ich-liebe-meinen-Zahnarzt-Tag: Zahnbehandlungsphobie

Die panische Angst vor der Behandlung besiegen

Ich-liebe-meinen-Zahnarzt-Tag: Der 02. Juni steht ganz im Zeichen der Dankbarkeit gegenüber seinem Zahnarzt oder seiner Zahnärztin – dankbar und froh zu sein, dass es die professionelle Zahnpflege gibt. Denn ein gesunder Mund bedeutet ebenso Lebensqualität. Doch für viele ist das nicht so einfach: Bevorstehende Zahnarztbesuche lösen eher Panik oder zumindest ein gewisses Unbehagen aus. Rund zehn Prozent der Menschen in Deutschland leiden nach Schätzungen sogar an Zahnarztangst mit Krankheitswert. Diese geht bei den Betroffenen so weit, dass sie über Jahre Zahnarztbesuche komplett vermeiden. Insgesamt geben sogar 60 Prozent der Menschen in Deutschland an, Angst vor dem Zahnarzt in verschiedenen Ausprägungen zu haben. Anlässlich des Aktionstags gibt die Informationsstelle für Kariesprophylaxe (IfK) daher Betroffenen praktische Tipps, wie dieser Aktionstag auch für sie feierbar werden könnte.



Die Angst zeigt sich in Form verschiedener psychologischer und körperlicher Reaktionen wie Angstgedanken, Herzrasen oder Zittern auf vermeintliche oder tatsächliche Gefahren, die ganz unterschiedlich ausfallen können. "Gefahren können Schmerzen bei der Behandlung oder Kontrollverlust sein, die sich aber zum Beispiel durch die Anästhesie oder Aufklärung des Praxisteams beseitigen lassen. Allerdings gibt es Formen, bei denen die Angst die Lebensqualität der Personen stark beeinträchtigt und die Zahnbehandlung vollends vermieden wird – mit zum Teil massiven gesundheitlichen Folgen", erklärt Professor Dr. Stefan Zimmer, Sprecher der Informationsstelle für Kariesprophylaxe (IfK) und Lehrstuhlinhaber für Zahnerhaltung und Präventive Zahnmedizin an der Universität Witten/Herdecke. Auslöser sind häufig schlechte Erfahrungen bei zurückliegenden Behandlungen – ob eigene oder die von Angehörigen. Menschen mit anderen Ängsten oder Depressionen leiden ebenfalls häufig an Zahnbehandlungsangst.

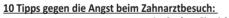
Was können Betroffene gegen Zahnarztangst tun?

Zunächst ist es sinnvoll, sich einen auf Angstpatienten spezialisierten Zahnarzt zu suchen oder sich an den Zahnarzt des Vertrauens zu wenden. In einem Gespräch und mittels Fragebogen kann der Grad der Behandlungsangst ermittelt werden. Wer den Zahnarztbesuch bereits komplett vermeidet, sollte sich auf jeden Fall professionelle Hilfe suchen. Die beste Option ist es dann, eine kognitive Verhaltenstherapie zu beginnen. "Eine Therapie mag für manche im ersten Moment abschreckend klingen, das Verfahren hilft aber wie Studien zeigen dabei, die Ängste langfristig in den Griff zu bekommen", so Zimmer. Zum einen geht es darum, eine meist schon dringend notwendige Behandlung überhaupt zu ermöglichen. Zum anderen um die Bewältigung dieser Last im Alltag. Betroffene wissen um ihre Situation und haben häufig ein schlechtes Gewissen oder auch Schmerzen, können aber nicht aus ihrer Haut – oft auch aus Scham, da die Auswirkungen mangelnder Zahnpflege bereits sichtbar sind.

Maßnahmen während der Behandlung

Um Schmerzen zu vermeiden, bieten sich je nach Behandlung verschiedene effektive Anästhesiemethoden an: Lokalanästhesie, Lachgas oder auch eine Sedierung ("Wachschlaf") in Kombination mit Lokalanästhesie oder gar eine Vollnarkose in der Zahnklinik. Viele spezialisierte Praxen bieten auch Entspannungstechniken an, die unterstützend wirken können, z. B. Entspannungsmusik oder ablenkende Videos, die Bohrgeräusche übertönen. Einige Praxen bieten auf Wunsch auch Hypnose oder Akupunktur an, diese Maßnahmen sollten jedoch nur nach sorgfältiger Abwägung und nicht bei massiver krankheitsbedingter Zahnarztangst

angewendet werden. Langfristig sollte immer die Ursache behandelt werden.



1. Suchen Sie sich einen Zahnarzt. dem Sie vertrauen.

2. Nehmen Sie eine Begleitung mit.

- 3. Berichten Sie offen von Ihren Ängsten.
- etwas unklar ist. Waren Sie länger nicht bei der Vorsorge, beginnen Sie langsam
- Schritt für Schritt mit kurzen Behandlungen Besprechen Sie schmerzlindernde
- Maßnahmen.
- Nutzen Sie Entspannungsangebote wie Musik.
- Vereinbaren Sie ein Zeichen, um die Behandlung jederzeit zu pausieren.
- Machen Sie in der Praxis direkt den nächsten Termin aus.
- 10. Keine Angst vor Hilfe! Psychotherapeuten können Ihnen gezielte Bewältigungsstrategien zeigen.

Text: DAZ Deutscher Arbeitskreis für Zahnheilkunde Informationsstelle für Kariesprophylaxe



Orthopädie- und Rehatechnik Dresden



Königsbrücker Landstraße 98 01109 Dresden Telefon: 0351 4430-425

Mo, Di, Do: 8 - 18 Uhr Mi, Fr: 8 - 14 Uhr

Badstraße 17 01454 Radeberg Telefon: 03528 411111 Mo - Fr: 8 - 18 Uhr

Unsere Bademode: Für einen tollen Auftritt am Strand

www.ord.de

Gemeinsam statt einsam

Ihre neue ASB-Tagespflege in Radeberg

Wir bieten Ihnen

- liebevolle Betreuung von Montag bis Freitag
- vielfältiges, strukturiertes und individuelles Tagesprogramm
- ausgewogene gesunde Kost
- Synergien mit der ansässigen ASB Sozialstation

Vereinbaren Sie jetzt einen Schnuppertag und lernen Sie uns kennen. Wir freuen uns auf Sie.



ASB-Tagespflege Radeberg

Robert-Blum-Weg 6 | 01454 Radeberg Telefon: 03528 487 40 80

tp-radeberg@asb-dresden-kamenz.de asb-dresden-kamenz.de

ERÖFFNF1



UG(haftungsbeschränkt)

TAG und NACHT

erreichbar









Radeberger Pilsner unterstützt die Bergwacht der Sächsischen Schweiz

Nach zwei erfolgreich durchgeführten Spendenaktionen startet die Radeberger Exportbierbrauerei in die dritte Runde. Neu ist: Statt verkaufte Bierkästen werden gewanderte Kilometer gezählt. Je Kilometer spendet Radeberger 50 Cent. Die Spende kommt in diesem Jahr der Bergwacht zugute.

Seit Anfang Mai zählt jeder Kilometer: Wanderer in der Sächsischen Schweiz können mit der App Outdooractive ihre Kilometer in bare Münze verwandeln. Die diesjährige Aktion der Radeberger Exportbierbrauerei "Wir wandern für unsere Heimat" machts möglich. Denn für jeden in der Sächsischen Schweiz gewanderten und in der App registrierten Kilometer spendet Radeberger Pilsner 50 Cent. Die Spende erhält auch in diesem Jahr der Verein der Freunde des Nationalparks Sächsische Schweiz e. V. Direkt zur Aktion mit Outdooractive geht es über die Website zur Aktion: www.radeberger.de/unsere-heimat.

Bergwachtstation im Bielatal soll saniert werden

Bisher unterstützte die Radeberger Exportbierbrauerei Projekte in der Sächsischen Schweiz, die für die Wanderwegeinfrastruktur der beliebten Urlaubs- und Ausflugsregion enorm wichtig sind: Sanierung von Brücken, Wanderwegen, Geländern und Schutzhütten. In diesem Jahr entschied man gemeinsam mit dem Verein, der Bergwacht in der Sächsischen Schweiz bei einem dringenden Anliegen zu helfen. Die Bergwachtstation "Ottomühle" im Bielatal muss saniert werden.



Zwischen Ostern und Ende Oktober sind am Wochenende fünf bis zehn Bergretter in Bereitschaft und haben so im Notfall kurze Wege zu den Einsatzorten. Die Hütte ist allerdings in die Jahre gekommen. Feuchtigkeit und Kälte dringen immer häufiger ins Gemäuer ein und die Außenfassade zeigt bereits deutliche Spuren der Verwitterung. Die sanitären Anlagen müssen dringend saniert und gleichzeitig erweitert werden. Dafür ist es notwendig, den Innenbereich der Hütte umzubauen. Gleichzeitig entsteht so mehr Platz für Rettungsmittel wie Gurte und Seile. Darüber hinaus haben die veralteten Nachtspeicheröfen ihren Geist aufgegeben. Ein modernes, zeitgemäßes Heizsystem muss her.

Rita Seidel, Vorstand des DRK-Kreisverband Sebnitz e. V., dem die Bergwacht angehört, freut sich sehr über die Unterstützung: "Die Bergwachtstation im Bielatal ist sehr in die Jahre gekommen. Die Wände sind feucht, es braucht eine Heizung und auch die Raumaufteilung ist für den Zweck nicht geeignet. Wir freuen uns sehr, dass die dringend notwendige Sanierung durch die Unterstützung von Radeberger Pilsner ermöglicht wird."

Projektträger ist der Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge. Dieser wird sich um die Umsetzung der Sanierung kümmern. Losgehen kann es allerdings erst, wenn die Bergwacht die Hütte nicht mehr benötigt. Sprich: Ab Winter 2023.

Rückblick auf die **Aktion 2021 und 2022**

In den vergangenen beiden Jahren wurde die Aktion "Mein Kasten für unsere Heimat" im Lebensmitteleinzelhandel durchgeführt. 2021 spendete die Exportbierbrauerei pro gekauftem Kasten Radeberger Pilsner 50 Cent. 2022 zählte dann auch Radeberger Alkoholfrei.



Bei der Auftakt-Pressekonferenz am 10.05.2023 waren mit dabei gewesen v. l. Christoph Weber, Bergwacht Sebnitz sowie Thomas Kunack, Vorsitzender Verein der Freunde des Nationalparks Sächsische Schweiz e.V., Marco Domogalski, Marketingleiter Radeberger Exportbierbrauerei und Rita Seidel, Vorstand DRK-Kreisverband Sebnitz e.V.



Und auch ausgewählte Gastronomien in der Sächsischen Schweiz sowie der Radeberger Brauerei-Ausschank im Kaiserhof nahmen teil. Je ausgeschenktem Hektoliter Radeberger Pilsner und Radeberger Alkoholfrei wurden 5 Euro gespendet.

Insgesamt kam eine Summe von 352.000 Euro zusammen, die der Verein der Freunde des Nationalparks Sächsische Schweiz e.V. erhielt. Mit dem Geld werden gemeinsam ausgewählte Projekte finanziert.

Weitere Informationen zur Aktion, dem Projekt und auch einen aktuellen Stand der Spendensumme finden Sie auf der Website zur Aktion:

www.radeberger.de/unsere-heimat.

Text: hwa



Jeder mit

outdooractive

erwanderte Kilometer spendet 0,50 €



- · IN DER OUTDOOR-ACTIVE APP ANMELDEN · IN DER SÄCHSISCHEN SCHWEIZ WANDERN
- PRO KILOMETER 0,50 € SPENDEN

und gemeinsam mit Radeberger vom 01. Mai bis 31. August den Erhalt der Sächsischen Schweiz unterstützen! Insgesamt können bis zu 100.000 Kilometer mit der Aktion erwandert werden.

19. Mai 2023 die Radeberger Seite 6

Aus den Vereinen Kegelwettbewerb am 20. Mai

Beim schon traditionellen Kegelwettbewerb der eingetragenen Langebrücker Vereine, also die 19. Ortsvereinsmeisterschaft, steht der zweite Veranstaltungstag an. Gespielt wird dieser am Sonnabend, 20. Mai, auf der Vereinskegelbahn in Langebrück, Hauptstraße 4. Eine Voranmeldung war erforderlich. Die Siegerehrung erfolgt am Sonnabend, 2. September, im Rahmen des Festes im Waldbad Langebrück.

Seniorentreff lädt zum Spielenachmittag

Der Besuch am Montagnachmittag ist für viele Interessierte gesetzt, denn der Langebrücker Seniorentreff der Volkssolidarität lädt immer um 15.00 Uhr zu einem abwechslungsreichen Nachmittag ein. Am kommenden Montag, 22. Mai, geht es weiter. "Kaffeetrinken und Spielenachmittag" heißt es in der Ankündigung. Dabei räumen sie dem geselligen Beisammensein samt den Gesprächen genügend Zeit und Raum ein. Wer mehr wissen will, braucht nur ins Café des Langebrücker Bürgerhauses zu kommen. Der Eintritt ist frei. Gäste sind immer herzlich willkommen, denn eine Mitgliedschaft bei der Volkssolidarität ist nicht nötig.

In Kürze

Anmeldung für Seniorenveranstaltung bis zum 5. Juni möglich

Das Gesundheitsamt der Landeshauptstadt Dresden und das Beratungszentrum BÜLOWH laden die Seniorinnen und Senioren aus Klotzsche und den nördlichen Ortschaften ganz herzlich ein! Und zwar am Donnerstag, 8. Juni, um 15 Uhr ins Beratungszentrum für Senioren, Königsbrücker Landstraße 6a in Dresden-Klotzsche. Nach dem Kaffeetrinken erwarten die Gäste neben Musik (Luisa Schilling, Gitarre) und Poetry Slam (Kaddi Cutz) Informationen und Gespräche von und mit Mitarbeitern aus dem Gesundheitsamt. Die Moderation obliegt Dr. Kristin Ferse. Aufgrund der begrenzten Platzzahl ist eine Voranmeldung bis zum 5. Juni unter (0351) 8804287 notwendig.

So erreichen Sie die Langebrücker Nachrichten

E-Mail: langebruecker-nachrichten@gmx.de

Langebrücker Nachrichten



Neues Spielgerät im Waldbad Langebrück

Am 26. Mai öffnet die neue Saison / Noch eine Neuerung wird es geben

VON SYLVIA GEBAUER

Das warme Wetter macht so langsam Lust auf den Sommer und damit verbunden auf einen Besuch im Freibad. In Langebrück startet bald die diesjährige Saison. Auf eine Neuerung können sich vor allem die jüngsten Besucher freuen. Das geht aus der Antwort von Lars Kühl, Pressesprecher der Dresdner Bäder GmbH, hervor.

Die Freibad-Saison beginnt in Langebrück in diesem Jahr am Freitag, 26. Mai, und endet am 1. September. Zum Abschluss steigt eine zweitägige Party. Nach der erfolgreichen Neuauflage mit dem Badfest im vergangenen Jahr, gibt es auch 2023 solch eine Sause. Den Termin können sich alle Langebrücker und Freunde des hiesigen Freibades schon einmal im Kalender vormerken. "Eine Schnapszahl als Anlass ist Dieses Spielgerät wurde neu aufgestellt.



ein echter Grund", so der Karnevalsverein. Deshalb wird am 2. und 3. September 111 Jahre Waldbad Langebrück zelebriert.

Doch erst einmal können sich alle auf die reguläre Saison freuen. "Neben den üblichen Vorbereitungsarbeiten wurde ein neues Spielgerät aufgestellt - anstelle der veralteten Sandkasten-Rutsche", so der Pressesprecher. Es handelt sich um eine Art Balanciergerät.

Das Waldbad Langebrück ist täglich von 10.00 bis 19.00 Uhr geöffnet. "Die Eintrittspreise können wir diese Saison stabil halten", so Lars Kühl. Heißt, Erwachsene zahlen 4,-Euro, ermäßigt 2,50 Euro und Kinder 2,-Euro. Neu ist der Feierabend-Tarif, der eingeführt wird. Dieser gilt vom Montag bis Freitag jeweils ab 16.00 Uhr. Erwachsene sparen dabei 1,- Euro, Ermäßigte und Kinder zahlen 50 Cent weniger.

Der Nicodéchor rockt das Verkehrsmuseum



Das Verkehrsmuseum Dresden hatte jüngst gemeinsam mit dem Ostsächsischen Chorverband zum Chorsingen ins Verkehrsmuseum eingeladen. Auch die Langebrücker Sängerinnen und Sänger durften ein kleines Programm liefern und der neue Chor Pop Vocals hat mit Billie Jean von Michael Jackson seinen Einstand gegeben. "Weiter haben wir die Besucher mit einem Ausschnitt aus unserem Frühlingskonzert mit unserem Gesang begeistert", heißt es dazu abschließend von Vereinsseite her. Foto: Verein



In ehrendem Gedenken

Nur wenige Menschen sind wirklich lebendig und die, die es sind, sterben nie.

Es zählt nicht, dass sie nicht mehr da sind. Niemand, den man wirklich liebt, ist jemals tot.

Ernest Hemingway

Danke

Lutz ist unerwartet viel zu früh von uns gegangen. Er hinterlässt in den Herzen vieler Menschen unvergessliche Erinnerungen.

Lutz Watolla

30.04.1960 - 12.04.2023

Wir sind überwältigt von der großen Wertschätzung, die Lutz entgegengebracht wurde sowie der Anteilnahme und dem Mitgefühl. Besonderer Dank gilt unserer Familie, allen Freunden, Bekannten und Nachbarn, den Fußballfreunden, Arbeitskollegen, dem Kohlrabiverein Radeberg, der Unternehmensleitung der aquatherm UN-Gruppe, dem Praxisteam Dr.med. U. Koritz und allen, die ihn kannten.

Danke an das Bestattungshaus Winkler, dem Redner Herrn Meyen sowie dem Blumenhaus Kühnel.

In liebevoller Erinnerung und Dankbarkeit **Ehefrau Ramona Tochter Nicole und Sohn Franco mit Familien**



Tag und Nacht © 03528/44 20 21

Friedhofstraße 2 · 01454 Radeberg Fax 03528/41 71 15 • www.bestattungshauswinkler.de



Bestattermeister im Familienunternehmen Bestattungsregelung zu Lebzeiten

Sämtliche Beratungsgespräche werden auf Wunsch in Ihrem Haus geführt

Alle Familien- und Traueranzeigen finden Sie kostenlos in der aktuellen Online-Ausgabe und in unserem Archiv unter www.die-radeberger.de

Gehofft, gekämpft und doch verloren.

Weinet nicht, ich habe es überwunden, ich bin erlöst von Schmerz und Pein, denkt gern zurück an mich in schönen Stunden, lasst mich in Gedanken bei Euch sein.

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von meinem lieben Partner, unserem Papa, meinem Sohn, Schwiegersohn, Schwager, Bruder, Onkel, Cousin, Kameraden und geschätztem Freund

Sylvio Schöne * 22.09.1974 † 28.04.2023



Deine Beatrice mit Toni und Tim Deine Mutti Christina Dein Bruder André, Stefanie und Lennox Deine Schwiegermutti Ute Dein Schwager Dirk mit Janet, Maurice und Fabrice Deine Schwägerin Noreen mit Heiko, Julian und Stella im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 09.06.2023, 13.00 Uhr auf dem Friedhof in Arnsdorf statt.

In Dankbarkeit und tiefer Liebe

Schwiegermutter und Oma, Frau

nehmen wir Abschied

von meiner lieben Frau,

unserer guten Mutter,

Sieglinde Bies

Dein Ehemann Viktor

Die Urnenbeisetzung findet im Familienkreis statt.

* 03.01.1941 † 03.05.2023

Deine Kinder Ina und Frank mit Familien

geb. Herzog

In stiller Trauer

Wenn wir Dir auch die Ruhe gönnen,

war für uns der größte Schmerz.

Dich leiden sehen und nicht helfen können,

ist voll Trauer unser Herz.

Von Menschen, die wir geliebt haben,

wird immer etwas zurückbleiben, etwas von ihren Träumen. etwas von ihren Hoffnungen, etwas von ihrem Leben.

Danksagung

Nachdem wir Abschied genommen haben von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma, Schwester, Schwägerin und Tante, Frau

Maria Kühn

geb. Heuer

danken wir allen auf das Herzlichste, die sich mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme in so vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten sowie allen, die sie auf ihrem letzten Weg begleiteten. Danke dem Bestattungshaus Winkler, dem Redner Herrn Meyen und den Musikern für die würdige Gestaltung der Trauerfeier. Unser besonderer Dank geht an das Pflegepersonal des Pflegeheimes Radeberg, Wohnbereich 5 für die liebevolle Betreuung und Pflege.

In stiller Trauer Kinder Thomas und Ulrike mit Familien im Namen aller Angehörigen

Radeberg, im Mai 2023

Die Stunde des Abschieds haben wir vor Augen gehabt. Das letzte Stück des Weges war schwer. Unser Herz wollte dich halten, doch deine Kraft war zu Ende. Aber die Erinnerungen und die Liebe bleiben für immer.



In tiefer Trauer nehmen wir Abschied von unserer geliebten Schwester

Petra Winter

In Liebe und Dankbarkeit **Bruder Matthias mit Familie** Schwester Angelika mit Familie im Namen aller Angehörigen

und Tante, Frau

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Dienstag, dem 23.05.2023, um 11.30 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt.

Meisterbetrieb Rathausstraße 4/01900 Großröhrsdorf

www.bestattungsinstitut-schuster.de

Bestattungsinstitut Uwe Schuster

Inh.: M. Klöber

Tag & Nacht: (035952) 31 76 6

Filiale 01896 Pulsnitz Robert-Koch-Str. 6a Tel. 035955 / 72 59 8

Filiale 01477 Arnsdorf Hauptstr. 11 Tel. 035200 / 24 67 4



Unser Service für Sie -Trauerbegleitung bei Ihnen zu Hause

IMPRESSUM

Für Anzeigenveröffentlichungen gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 21/01/2022. "die Radeberger" ist unabhängig und offen für den Dialog zu allen Fragen. Veröffentlichungen, gezeichnete Artikel geben nicht in iedem Fall die Meinung der Redaktion oder des Herausgebers wieder. Für Preisangaben und Satzfehler in den Veröffentlichungen übernimmt "die Radeberger" keine Haftung. Alle Nachdruckrechte liegen ausschließlich beim Herausgeber "die Radeberger" Heimatzeitung Verlags-GmbH.

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für die Stadt Radeberg und umliegende Gemeinden

Herausgeber, Verlag und Satz: "die Radeberger" Heimatzeitung Verlags-GmbH Oberstr. 16a, 01454 Radeberg

Tel. 03528-44 23 01. Fax 44 22 91 Geschäftsführer:

verantwortlicher Redakteur & Anzeigenleiter: Druck:

Verteilung:

für Ausgabe 21

Ingo Engemann Ingo Engemann DDV Druck GmbH Radeberger Verteilservice Inh. Ingo Engemann

Für unbestellte Zuschriften. Fotos oder Zeichnunger besteht kein Anrecht auf Veröffentlichung.

Anzeigenschluss bis 8.00 Uhr 23.05.2023 für Ausgabe 21 Erscheinungstermin

www.die-radeberger.de, E-Mail: zeitung@die-radeberger.de

26.05.2023

Bitte beachten: E-Mails ohne eindeutigen Betreff und Absender werden aus Sicherheitsgründen sofort gelöscht!

19. Mai 2023

Alles rund ums Haus, Wohnung und Garten

Jörg Kühnel

Raumausstattermeister

Gardinen • Fußbodenbeläge • Rollos Polsterarbeiten • Markisen • Jalousien einfach schöner wohnen

01454 Radeberg, Schillerstraße 28 Telefon 03528/443 537

Trapezbleche 1. Wahl und Sonderposten, aus eigener Produktion TOP Preise direkt vom Produzenten,-cm genauer Zuschnittin 01936 Laußnitz, Dresdner Str. 30 bundesweite Lieferung Tel.: 0351/889613-0 • 5% online Rabatt sichern www.dachbleche24.de



Service ganz in Ihrer Nähe

CHMIDT GRUPPE

Tel. 03528 / 48 12 0

Tel. 0351 / 40 43 816

Tel. 03528 / 41 72 47



Kopier- & Druckservice Schreibwaren - Werbung

01454 Radeberg · Hauptstr. 16

Telefon: 0 35 28 - 22 99 514 E-mail: extraprint@online.de Mo-Fr 10-13 Uhr und 14-17 Uhr



Entsorgungs- &

01454 Radeberg, Oststraße 1e Tel. 03528/ 44 14 04

Entsorgung von Bauschutt, Sperrmüll, Industrieabfällen und Grünschnitt

Lieferung von Sand, Kies und Splitt

Verwertungs- GmbH Ankauf von Buntmetall Schrott und Papier usw.



Abdichtungen • Gründach Schornstein • VELUX°-Experte STEICO umweltfreundliche Bauprodukte

ANDRÉ SCHNEIDER Tel. 03528 / 418 65 34 Dachdeckermeister Fax 03528 / 418 65 35 Teichstraße 47 · 01454 Wachau Mobil 0173 / 388 25 77

info@ddm-as.de • www.ddm-as.de



Jagdweg 33 • 01454 Großerkmannsdorf Tel. 0172 - 4585377

info@malermeister-karsten-eckert.de

PC-Service und Werkstatt

Professionelle Datensicherung mit Soft- und Hardwarelösungen Telefon: 03528 - 452 807



Studienarbeit widmet sich Verkehrsregelung in Großerkmannsdorf

Die im Rahmen der AG "Sichere Schulwege" entstandene Idee, sich mit der Fakultät Verkehrswissenschaften der Technischen Universität zu vernetzen, trägt erste Früchte.

Aktuell beschäftigt sich ein Student des Verkehrsingenieurwesens in einer Studienarbeit mit der Verkehrsregelung in Großerkmannsdorf. Er wird darin den aktuellen Stand der Regelungen analysieren sowie Ände-



rungspotenziale aufzeigen und bewerten. Dafür wird der Student des Öfteren in Großerkmannsdorf sein, um sich direkt vor Ort ein Bild von der Verkehrssituation zu machen.

Die Stadtverwaltung Radeberg steht der Zusammenarbeit mit der Technischen Universität positiv gegenüber. Sie unterstützt den Studenten tatkräftig sowie ergebnisoffen und steht ihm auch verkehrsrechtlich beratend zur Seite. Die fertige Studienarbeit soll bereits in anderthalb Monaten vorliegen und öffentlich einsehbar sein.

Text: Stadtverwaltung Radeberg; Foto: Red.

Renovierung von Türen & Treppen



PRETTY und PLAMECO-Fachbetrieb Björn Köpping

Tel.: 03 57 97 / 73 66 1, Ausstellung geöffnet: Mo-Fr 8-16 Uhr

Kiefernweg 2a, 01917 Kamenz - OT Schönbach

"Mit mir ist Ihr Immobilienverkauf erfolgreich."

Frank Kirschner ist für Sie da. Telefon: 0351 455-77133 Mobil: 0173 3897041 E-Mail: frank.kirschner@

Ostsächsische Sparkasse Dresden



Kleinanzeigen

Netten Eigentümer gesucht, der sein Haus oder Freizeitgrundstück in liebevolle Hände geben möchte.

Tel. 0173 / 367 73 19 oder fa.manthey@gmx.de

Baumfällung - Wurzelentfernung - Brennholzverkauf Tel. 0173 / 375 73 11

Pool / Teichpumpe mit Filter HLF 4000-00, 2600 l/h, 80,- € VB Tel. 0177 / 463 21 62

Kleinanzeigen können generell nur mit dem dafür vorgesehenen Kleinanzeigen-Coupon aufgegeben werden.

Diesen finden Sie unter www.die-radeberger.de.

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen Tel. 03944-36160, www.wm-aw.de Fa.

Ostsee - Haus Inseltraum! Ahlbeck, neue komf. FeWo's, Strand 3 Min., einzelne Termine 21.05. - 10.06.2023, 18.06.-05.08.2023 Tel. 0271 / 38 29 672



und nach Vere

Spanndecken: geeignet für jeden Raum und jeden Stil. morgen schöner wohnen Plameco Spanndecken geöffnet Montag bis Freitag jeweils 8.00 - 16.00 Uhr

01917 Kamenz OT Schönbach 03 57 97 73 66 1

Was ist denn nun der Naturtummelplatz?



als Ort des Austausches für Menschen der verschiedensten Generationen und Lebensumstände entwickelt. Wo sich heute Jugendliche am Nachmittag treffen, können sich morgen vormittags und am Mittag auch Senioren oder junge Mütter treffen. Gemeinsam kann man sich um das Obst und Gemüse kümmern und auch gemeinsam kochen.

Wir wollen dazu aufrufen, miteinander zu reden. Jung und Alt, Einheimischer und neu Hinzugezogener. Erst wenn die Menschen voneinander wissen, verstehen sie sich gegenseitig. Da ist der Nachbar, der sich aufregt und eine Mail schreibt. Warum können die Menschen nicht mehr reden? Das geht doch viel schneller und ist effektiver. Lasst es uns versuchen, Zäune und Mauern zu überwinden.

Der Naturtummelplatz ist genau das, was wir alle gemeinsam daraus machen. Es ist ein Dorfprojekt, nicht das einer einzelnen Person oder einzelnen Gruppe. Jeder kann und darf daran mitwirken, davon profitieren - Wie heißt es so schön? Viele Hände ... Und die Arbeit hat ein schnelles Ende.

Was tun wir dafür?

Ein Jahr als Probezeit ist quasi nicht viel. Solange wir vieles allein organisieren müssen, stellt uns das vor eine große, auch private Herausforderung. Denn alles, was wir tun, tun wir ehrenamtlich. Hier alles aufzuzählen, sprengt den Rahmen, deshalb nur einiges. Der Bauwagen ist fortgeschritten, als nächstes kommen dafür Palettensitzbänke, ein kleines Gewächshaus kommt am Wochenende, vor allem die Jungs freuen sich darauf. Und wir bauen einen Radparcours, ein Wunschprojekt der Jugendlichen. Die Naschstraße ist begonnen. Die Toilette ist ein dringender Punkt.

Wir haben zudem verschiedene Workshops für jedermann angekurbelt, haben dafür Kooperationen mit dem Sächsischen Landfrauenverband und der TU Dresden ins Leben gerufen. Nach jetzigem Stand gibt es am 12.06. einen Workshop "Die Psyche fit und gesund halten" - dazu sind alle eingeladen. Der Ort wird noch bekanntgegeben. Für die Workshops haben wir über das Regionalbudget einen Förderantrag laufen, um einfach darüber die Infra-



struktur zu finanzieren, aber auch um ein Anschlussgrundstück zu gestalten. Jeder ist aufgerufen, daran mitzuwirken - es wird ein großer Beteiligungsprozess.

Am liebsten würden wir ein Ferienprogramm, gemeinsam mit der TU aufstellen. Doch dazu brauchen wir definitiv Menschen, die sich dafür etwas Zeit nehmen. Finden die sich, geht das.

Wo brauchen wir Hilfe?

Wir bauen an vielen Stellen des Platzes und die Jugend wünscht sich einen schnelleren Fortschritt. Das können wir sehr gut verstehen. Deshalb brauchen wir Menschen, die mit anpacken, aus Paletten eine Rampe für den Radparcours zu bauen. Gemüse und Obst anzupflanzen - dafür haben wir eine Naschstraße begonnen. Auch können sehr gern Pflanzen bei uns abgegeben oder am besten gleich selbst eingepflanzt werden.

Die Wasserversorgung läuft derzeit noch im Handbetrieb mit einem Kanister. Wir haben zwar eine Tonne, aber die Dachrinne am Bauwagen ist noch nicht fertig.

Auch ist es ein guter Gedanke, Interesse zu zeigen. Einfach mal vorbeizukommen, Tischtenniskelle einpacken. Zu fragen, ob man helfen und vor allem etwas zeigen kann. Denn im gemeinsamen Handwerken lernen die Jugendlichen nützliche Dinge und gemeinsam macht es sowieso mehr Spaß. Für Senioren ergibt sich eine sinnvolle Freizeitbeschäftigung.

Wer nicht anpacken kann, kann uns aber gern mit Paletten oder Bauholz versorgen. Vielleicht hat ja auch jemand Sitzgelegenheiten abzugeben.

Dazu rufen wir auch die anderen Vereine auf. Nur so werden wir in Zukunft die Fragen der Zeit zusammen beantworten können und einen Platz der Kommunikation schaffen. Es ist eine Frage des Interesses: Wenn die Gesellschaft sich für bestimmte Gruppen nicht interessiert, hat diese Gruppe auch kein Interesse, sich einzubringen. Denn etwas zurückgeben kann man nur, wenn man vorher schon einmal etwas erhalten hat.

Für unsere Balkonkraftwerke verbauen wir leistungsstarke

410 Wp Module vom Dresdner Hersteller Solarwatt.

Für die höchste Sicherheit sorgen die Befestigungssysteme

von Novotegra aus Stuttgart.

Wir haben für jeden Standort das richtige Set, geprüft von Profis!

Balkon - Flach/Ziegeldach - Solartisch - Fassade - Garten

Text: Antje Vorwerk, JuKi Arnsdorf e.V.; Fotos: Red.



Stecker-Solar Komplettsets von lokaler Handwerksfirma aus Arnsdorf bei Dresden

Eigenen Strom produzierer

- ca. 250 € pro Jahr sparen
- in ca. 5 Jahren abbezahlt (20 % Rendite)
- 25 Jahre Leistungsgarantie Solarmodule
- 12 Jahre Herstellergarantie Wechselrichter Aufbau und Anschluss mit zwei Personen

auch für nicht Handwerker durchführbai

Inhalt des Komplettsets

- zwei 410 Wp Solarwatt Module Wechselrichter 600 W mit Zubehör
- individuelles Befestigungsset + Schrauben

Montageanleitung mit Abbildungen Preis & Lieferung

- Preise für die Komplettsets ab 980 €
- im Umkreis 20 km (DD) versandkostenfrei
- Lieferzeiten ca. 2 3 Wochen

Haben Sie noch Fragen?







⊚ 01477 Arnsdorf © 0160 123 55 32 info@heimpower.de

www.heimpower.de









Vereinbaren Sie gern ein Beratungsgespräch bei uns vor Ort in Arnsdorf. Heimpower GmbH

Seite 8 19. Mai 2023 die Radeberger

Tipps und Termine



Pfingstsonntag, 28. Mai 2023 09:30 Uhr Gottesdienst in der Versöhnungskirche Fischbach

Mitwirkende: Kantorei Arnsdorf-Fischbach

Pfingstmontag, 29. Mai 2023

10:00 Uhr Gottesdienst und Gemeindefest in Wallroda

Mit dem freudigen Ereignis einer Taufe. Mitwirkende: Posaunenchor Arnsdorf-Fischbach

Nach dem Gottesdienst laden wir auf dem Pfarrhof in Wallroda zu einem kleinen Gemeindefest ein und freuen uns über Salate o.ä.

Wer etwas mitbringen möchte, möge dies bitte dem Pfarramt zur Planung mitteilen. Herzlichen Dank!

Veranstaltungen in der Begegnungsstätte "Am Heiderand" Radeberg

22.05. 09.00 Uhr Zeichenzirkel Handarbeiten und Basteln 13.30 Uhr 14.00 Uhr Spielenachmittag 25.05. 09.30 Uhr Seniorengymnastik 14.00 Uhr "Sommergarten" -**Gartennachmittag** am Flügelweg mit frisch gezapftem Bier

Anmeldung bei Herr Unger unter Tel. 03528 / 443438. Kurzfristige Änderungen möglich - Aushang beachten.

Münzsammlerstammtisch Langebrück

Werte Münz-, Börsen- und Heimatfreunde, am 25.05.2023 findet 18.30 Uhr im Café des Langebrücker Bürgerhauses der nächste Stammtisch zum Thema: "Vorlage und Erläuterung zur Vielfalt der Geldscheine, des Inflationsgeldes und der Notgeldscheine in Deutschlands Nachkriegszeit" statt. Gezeigt werden u.a. Geldscheine des Deutschen Reiches, der Bank deutscher Länder (Serie 1948), Not- und Inflationsgeld deutscher Städte und Gemeinden - interessante Geldscheine aus aller Welt werden nicht fehlen. Auch sächsische Geldscheine z.B. Reichsbahngeld, sowie Gefängnisgeld und Forumschecks der ehemaligen DDR werden zu sehen sein. Alle interessierten Bürger sind, wie immer, herzlich eingeladen. Bringen Sie bitte vorhandene alte Geldscheine zur Ansicht und Bewertung mit.

Rainer Korf, Münzstammtisch Dresden Langebrück

Pfarrhof-Fest in Lomnitz

am Sonntag, dem 04. Juni 2023, 14.00 Uhr

Wir laden Sie wieder ganz herzlich ein zu unserem Fest! In unserem idyllischen Pfarrhof gibt es viel Platz zum Feiern. Programm:

14.00 Uhr

Beginn mit einem Gruß vom Kirchenchor Tombola - Hüpfburg - Kirchenführung -Kaffee/Kuchen - Kinderschminken u.v.a.

Musikschule Fröhlich 14.20 Uhr

16.00 Uhr Benefizkonzert in der Kirche "Gospelchor Großröhrsdorf"

Der Eintritt ist frei, wer in die Spendenkirche

etwas stecken möchte, kann dies gerne tun.

ab 16.00 Uhr "Wunder Land e.V." Kinderreiten auf der Pfarrwiese

17.30 Uhr Preisvergabe für Kinderbilder 18.00 Uhr Ein buntes Programm

mit unserem Posaunenchor Kommen Sie mit Ihrer Familie zu uns und feiern Sie mit! Für Speisen und Getränke ist gesorgt. Auch ein großes Festzelt ist da, falls es ein paar ungebetene Tropfen gibt. Alle Einnahmen des Festes - die Helfer und Mitarbeiter arbeiten ausnahmslos

ehrenamtlich - kommen der Sanierung der Kirchenmauer und der Erhaltung der Gebäude im Pfarrhof zugute. Die Kirchgemeindevertretung und der Vorstand des Fördervereins Dorfkirche Lomnitz

Pfingsttreffen unterm Storchennest

Am 28. Mai 2023 ist es wieder soweit. Das Pfingsttreffen unterm Storchennest findet wieder statt. Nach dem großen Erfolg im vergangenen Jahr wird auch in diesem Jahr wieder ein fröhlicher Frühschoppen in Wallroda stattfinden. Es haben sich bereits viele Oldtimerfreunde angemeldet. Alte Traktoren und landwirtschaftliche Maschinen werden zu bestaunen sein. Für Unterhaltung ist gesorgt. Und natürlich gibt es Speis und Trank. Wer zu uns kommen möchte, findet uns unmittelbar neben dem Storchennest am Eingang zum Hüttertal. Beginn

Hans-Jörg Woywod

Galerie Klinger

ist 11.00 Uhr.

Die Galerie Klinger zeigt im Zeitraum vom 20. Mai bis 8. Juli 2023 die Ausstellung "blick in raum und zeit" mit stereometrischen Objekten von Fritz Peter Schulze, Radebeul. Zur Eröffnung der Ausstellung am Sonnabend, dem 20. Mai 2023, um 16.00 Uhr sind Sie und Ihre Freunde herzlich eingeladen.

Eberhard Klinger, Galerist

VERKEHRSTEILNEHMERSCHULUNG

Am 25.05.2023, Beginn ist 19.00 Uhr in der Pension Görner, Lotzdorfer Str. 64.

Themen: Neues zum Straßenverkehr, Fragen der Teilnehmer.

Roland Rosenkranz, DVR Moderator

Verkehrsteilnehmerschulung

Der Ortschaftsrat Leppersdorf lädt am 30.05.2023 19.00 Uhr zur Verkehrsteilnehmerschulung im Dorfgemeinschaftshaus, Alte Hauptstraße 3 ein. Der Unkostenbeitrag beträgt 1,50 €.

Ortsvorsteher M. Kretschmer



Sonntag, 28. Mai 2023 10 - 12 Uhr

Für die Musikalische Unterhaltung sorgen die Chorgemeinschaft Wiednitz e.V. und der Gemischte Chor Pulsnitz





Einsteigen und lossparen! Sichern Sie sich jetzt unsere Aktions-Deals. Auf Anfrage gern Ihr Wunschmodell. Nur solange der Vorrat reicht.

Hyundai i10 Select

1.0 GDI 49 kW (67 PS) 5-Gang, Benzin: Klimaanlage, Apple CarPlay & Android Auto, Intelligente Verkehrszeichenerkennung, Autonomer Notbremsassistent inkl. Fußgänger- und Fahrradfahrererkennung, Fernlichtassistent, 8-Zoll-Audio-Display u.v.m.

Leasingrate mtl :1	1/0 00 F
Gesamtbetrag	8.588,16 €
Gesamtlaufleistung	40.000 km
Laufzeit	48 Monate
Einmalige Leasingsonderzahlung	1.436,16 €
Barzahlungsspreis	14.800,00 €

Leasingrate mti.: Kraftstoffverbrauch (I/100 km): Kurzstrecke: 6,1; Stadtrand: 4,8; Landstraße: 4,6; Autobahn: 6,1; Kombiniert: 5,4; CO₂-Emission kombiniert: 122 g/

Hyundai i20 Trend

1.0 T-GDI 74 kW (100 PS), Benzin: Navigations-Paket, Sitz- und Lenkradheizung, BOSE Premium-Soundsystem, Einparkhilfe hinten & Rückfahrkamera, Smartphoneablage mit kabelloser Ladefunktion, Geschwindigkeitsregelanlage mit Limiter, Ambientebeleuchtung u.v.m.

3	
Barzahlungsspreis	21.900,00 €
Einmalige Leasingsonderzahlung	2.308,33 €
Laufzeit	48 Monate
Gesamtlaufleistung	40.000 km
Gesamtbetrag	11.860,33 €

Leasingrate mtl.:1

Kraftstoffverbrauch (I/100 km): Kurzstrecke: 7,2; Stadtrand: 5,3; Landstraße: 4,7; Autobahn: 5,9; Kombiniert: 5.6: CO₃-Emission kombiniert: 127 g/ km; CO2-Effizienzklasse: C.

Hyundai i30 Trend

1.0 T-GDI 88 kW (120 PS), Benzin: LED-Paket und Navigations-Paket, Einparksensoren vorn und hinten, 2-Zonen-Klimaautomatik, Sitz- und Lenkradheizung, Voll-LED-Scheinwerfer, 17-Zoll-Leichtmetallfelgen, 10,25-Zoll-Farbtouchscreen inkl. Rückfahrkamera u.v.m.

Barzahlungsspreis	25.500,00 €
Einmalige Leasingsonderzahlung	1.697,76 €
Laufzeit	48 Monate
Gesamtlaufleistung	40.000 km
Gesamtbetrag	13.649,76 €
THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO IS NOT THE OWNER, THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO IS NAMED IN COLUMN TWO IS NAMED IN THE OWNER, THE OWNER, THE PERSON NAMED IN THE OWNER, T	CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE PARTY.

Leasingrate mtl.:1 249,00€

Kraftstoffverbrauch (I/100 km): Kurzstrecke: 7,5; Stadtrand: 6,0; Landstraße: 5,4; Autobahn: 6,6; Kombiniert: 6,2; CO2-Emission kombiniert: 141 g/ km; CO₂-Effizienzklasse: C.

Hyundai KONA Elektro

39,2 kWh, 100 kW (136 PS): 10,25-Zoll-Digital-Cockpit, Klimaautomatik,

Rückfahrkamera, Autonomer Notbremsassistent inkl. Frontkollisionswarner mit Fußgängererkennung, Notrufassistent eCall, Apple CarPlay & Android Auto u.v.m.

Barzahlungsspreis	32.250,00 €
Einmalige Leasingsonderzahlung	4.500,00 €
Laufzeit	48 Monate
Gesamtlaufleistung	40.000 km
Gesamtbetrag	18.861,12 €

Leasingrate mtl.:1

Stromverbrauch: kombiniert: 14,3 kWh/100 km; elektrische Reichweite bei voller Batterie: 305 km; CO2-Emission kombiniert: 0 g/km; CO2-Effizienzklasse: A+++.

AUTOHAUS DRESDEN

Autohaus Dresden GmbH

km; CO2-Effizienzklasse: C.

Zur Wetterwarte 40 • 01109 Dresden Tel. 0351 885520 • hyundai@autohaus-dresden.de www.autohaus-dresden.de



Weitere Aktionsfahrzeuge finden sie hier.







* Sämtliche Informationen zum Umfang der Herstellergarantie finden Sie unter: www.hyundai.de/garantien.

1) Ein unverbindliches Leasingbeispiel der HYUNDAI Leasing. Hyundai Leasing ist ein Service der Allane SE, Dr.-Carl-von-Linde-Straße 2, 82049 Pullach im Isartal. Verbraucher haben ein gesetzliches Widerrufsrecht. Nach den Leasingbedingungen besteht die Verpflichtung zum Abschluss einer Vollkaskoversiche rung. Kostenpflichtige Sonderausstattung möglich. Inklusive Überführungskosten in Höhe von 1.095,00 €. Alle Preise inkl. gesetzlicher MwSt. Aktion gültig bis 30.06.2023 oder solange der Vorrat reicht. Weitere Informationen erhalten Sie bei unseren Verkaufsberatern. Fahrzeugabbildungen zeigen Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Irrtümer, Änderung und Zwischenverkauf vorbehalten. Die angegebenen Verbrauchs- und CO₂-Emissionswerte wurden nach dem vorgeschriebenen WLTP-Messverfahren ermittelt. Mehr zum WLTP-Verfahren unter hyundai.de/wltp